

M'EM ES UR YARIG WENN E HOR

Sonennig de zansal Daou ha daou  
mod Langidig

1 (Kanér) M'em es ur yarig wenn é hor, m'em es ur yarig wenn é hor  
(Diskanerion) M'em es ur yarig wenn é hor, m'em es ur yarig wenn é hor  
(Kanér) 'n un inizenn é kreiz er mor, 'n un inizenn é kreiz er mor  
(Diskanerion) 'n un inizenn é kreiz er mor, 'n un inizenn é kreiz er mor  
(Kanér) Hag hi e lar ne saùo ket ken ne vo bras hé fousined.  
(Diskanerion) Hag hi e lar ne saùo ket ken ne vo bras hé fousined.

2 Ken ne vo bras er bihanan 1 J'ai une petite poule blanche  
Ma hello neijal é unan à couver, dans une petite île au  
(Ma hello neijal é unan milieu de la mer ; et elle dit  
(Trézein er mor, n'dei ket d'en dan. qu'elle ne se lèvera pas tant que  
ses poussins ne seront pas grands.

~~~~~

CHETU ME BREMAN UR BLE ARNUIGENT

Sonennig de zansal Daou ha daou  
én hur hoari

1 (Kanér) Chetu me breman ur blé arnuigent gé Chetu mé breman ....  
(Diskanerion) Chetu me breman ur blé arnuigent gé Chetu ....  
(Kanér) Chetu me breman ur blé arnuigent Mall e vo me mamm men dimiz  
(Diskanerion) Chetu me breman ur blé arnuigent Mall e vo ... /èlkent.  
(K) Aval douar ér billig (D)... (K) Kig ér balon (D)... (K) Karot hag ognon (D).  
(Kanér) Me zo bet kailh ha hoah é vein, Paotred Kistinid e zo kaoz dein.  
(Diskanerion) Me zo bet kailheha hoah é vein, Paotred Kistinid e zo kaoz dein.

2 Chetu mé breman DEU VLE arnuigent 3 ...TRI BLE... 4 POAR BLE 5 PEMP BLE...  
(Kleùet é Pont-Aogan) 1 Me voici 21 ans ; il sera temps ma mè-  
re de me marier...2 ...22 ans...

FEST PARREZ KISTINID - 24 MEHEVEN 1973

ES  
M'EM LAKET UR YAR DE HOR

Sonenn de zansal A LARIDENN

1 (Kanér) M'em es laket ur yar de hor M'em es laket ur yar de hor  
(Diskanerion) M'em es laket ur yar de hor M'em es laket ur yar de hor  
(Kanér) M'em es laket ur yar de hor Ar ur barrig é kosté 'r mor  
(Diskanerion) M'em es laket ur yar de hor Ar ur barrig é kosté 'r mor.

2 Trihweh ui em boé laket ha Tri... 1 J'ai mis une poule à couver sur  
Ha nandek pousin em boé bet. une petite branche près de la mer.  
3 Nen dé ket oeit me zreu de goll 2 J'avais placé 18 oeufs et j'ai  
Ké ur pousin 'm es bet ar 'n holl. obtenu 19 poussins. 3 Mes affaires  
4 Er luhern zo un Aotrou ne sont pas allées à perte puisque  
E dap er yar d'hobér friko. j'ai eu un poussin de plus. 4 Le  
5 Pes ket gwélet ki me hompér renard est un Monsieur qui attrape  
Oé trohet é lost a rah d'é rèr. la poule pour faire son fricot.  
6 Gèò, gèò, m'es éan gwélet 5 N'as-tu pas vu le chien de mon  
( Un hiris e vé de wéled compère ; sa queue était coupéa à  
( Ur hi 'ridek hep lost erbed. ras... 6 Si, si, je l'ai vu ; il  
est répugnant de voir un chien  
courir sans queue.

(Kanet de Bejeb en Devéhat, ag er vorh)

FEST PARREZ KISTINID -24 MEHEVEN 1973